

SPARK

Občina Črnomelj u Republici Sloveniji, Trg svobode 3, 8340 Črnomelj, zastupana po županu Andreju Kavšku, na temelju članka 6. Zakona o lokalnoj samoupravi (Uradni list RS, br. 94/07 - UPB, 76/08, 79/09, 51/10, 40/12 - ZUJF, 11/14-popr., 14/15 - ZUUJFO, 11/18, - ZSPDSLS-1, 30/18, 61/20 - ZIUZEOP-A, 80/20 - ZIUOOPE, 62/24 - odl. US, 102/24 - ZLV-K, 83/25 - ZOUL, 10/26), članka 37. Zakona o zaštiti od prirodnih i drugih katastrofa (Uradni list RS, br. 51/06 - UPB, 97/10, 21/18 - ZNOrg, 117/22, 57/25) i članka 5. Statuta Občine Črnomelj (Ur. l. RS, br. 83/11, 24/14, 66/16, 112/22) te Odluke Občinskog sveta občine Črnomelj, broj: _____ od _____ "

Občina Črnomelj v Republiki Sloveniji, Trg svobode 3, 8340 Črnomelj, ki jo zastopa župan Andrej Kavšek, v skladu s 6. členom Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 - UPB, 76/08, 79/09, 51/10, 40/12 - ZUJF, 11/14-popr., 14/15 - ZUUJFO, 11/18, - ZSPDSLS-1, 30/18, 61/20 - ZIUZEOP-A, 80/20 - ZIUOOPE, 62/24 - odl. US, 102/24 - ZLV-K, 83/25 - ZOUL in 10/26), 37. členom Zakona o varstvu pred naravnimi in drugimi nesrečami (Uradni list RS, št. 51/06 - UPB, 97/10, 21/18 - ZNOrg, 117/22, 57/25), 5. člena Statuta Občine Črnomelj (Ur. l. RS, st. 83/11, 24/14, 66/16, 112/22) in sklepa Občinskega sveta občine Črnomelj, št.: _____ z dne _____

i
Gasilska zveza Črnomelj u Republici Sloveniji, Belokranjska cesta 10, 8340 Črnomelj, zastupana po predsjedniku Boris Kambič

in
Gasilska zveza Črnomelj v Republiki Sloveniji, Belokranjska cesta 10, 8340 Črnomelj, ki jo zastopa predsednik Boris Kambič

i
Rdeči križ Slovenije – Območno združenje Črnomelj, Kolodvorska cesta 34, 8340 Črnomelj, zastupan po predsednici Ljudmila Kocjan

in
Rdeči križ Slovenije – Območno združenje Črnomelj, Kolodvorska cesta 34, 8340 Črnomelj, ki ga zastopa predsednica Ljudmila Kocjan

i
Grad Jastrebarsko u Republici Hrvatskoj, Trg J.J. Strossmayera 13, 10 450 Jastrebarsko, OIB: 64942661827, zastupan po gradonačelniku Zvonimiru Novoselu, dipl.ing. , temeljem članka 15. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN broj 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/05, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13, 137/15, 123/17, 98/19, 144/20) i članka 32. Statuta Grada Jastrebarskog („Službeni glasnik Grada Jastrebarskog“ broj 1/18, 3/20 i 2/21) te Odluke Gradskog vijeća Grada Jastrebarsko broj _____ od _____ godine

in
Grad Jastrebarsko v Republiki Hrvatski, Trg J.J. Strossmayera 13, 10 450 Jastrebarsko, OIB: 64942661827, ki ga zastopa gradonačelnik Zvonimir Novosel, v skladu s 15. členom Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN broj 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/05, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13, 137/15, 123/17,



SPARK

98/19, 144/20) in 32. členom Statuta Grada Jastrebarskog (Službeni vjesnik Grada Jastrebarskog št.: 1/18, 3/20 i 2/21) ter Sklepom Gradskog vijeća Grada Jastrebarskog št.: _____ z dne _____.

i

Vatrogasna zajednica Grada Jastrebarsko u Republici Hrvatskoj, Ul. Vladka Mačeka 2, 10 450 Jastrebarsko, OIB: 35180577711, zastupan po predsjedniku Ivici Sikri

in

Vatrogasna zajednica Grada Jastrebarsko v Republiki Hrvaški, Ul. Vladka Mačeka 2, 10 450 Jastrebarsko, OIB: 35180577711, ki jo zastopa predsjednik Ivica Sikra,

i

Hrvatski Crveni križ Gradsko društvo Crvenog križa Jastrebarsko, Ul. Vladka Mačeka 2, 10 450 Jastrebarsko, OIB: 27151521780, zastupan po ravnateljici Dunji Vlašić

in

Hrvatski Crveni križ Gradsko društvo Crvenog križa Jastrebarsko, Ul. Vladka Mačeka 2, 10 450 Jastrebarsko, OIB: 27151521780, ki ga zastopa ravnateljica Dunja Vlašić

sklapaju

POVELJU O UZAJAMNOJ POMOĆI U SLUČAJU PRIRODNIH I DRUGIH KATASTROFA

sklepajo

SPORAZUM O VZAJEMNI POMOĆI V PRIMERU NARAVNIH IN DRUGIH NESREČ

OBMOČNO ZDRUŽENJE
Črnomelj

SPARK

Stvaranje partnerstva među javnim tijelima i dionicima za Promicanje prilagodbe klimatskim promjenama i sprječavanjem rizika od katastrofa, otpornosti, uzimajući u obzir pristupe eko sustava

Ustvarjanje partnerstva med javnimi organi in zainteresiranimi stranmi za Spodbujanje prilagajanja podnebnim spremembam in preprečevanja tveganja nesreč, odpornosti, ob upoštevanju ekosistemskih pristopov

PRAVNA OSNOVA**I.**

Povelja o uzajamnoj pomoći u slučaju prirodnih i drugih katastrofa potpisuje se u okviru projekta SPARK, SIHR00793, Strateško partnerstvo za aktivni odgovor i znanje u zaštiti od požara i poplava kroz prekograničnu suradnju u sklopu Programa suradnje Interreg Slovenija-Hrvatska 2021.-2027. sukladno Sporazumu o partnerstvu od 18.2.2025. te Ugovoru o sufinanciranju iz sredstava EFRR-a za standardni projekt br. SIHR00793 od 2.3.2026. kojim su se projektni partneri obvezali za zajedničku provedbu projekta SPARK SIHR00793.

Suradnja i djelovanje koje proizlazi iz ove Povelje temeljiti će se i odvijati sukladno odredbama o načinu pružanja međunarodne pomoći u skladu sa Zakonom o zaštiti od prirodnih i drugih nesreća (Službeni glasnik RS, br. 51/06 - UPB, 97/10, 21/18 - ZNOrg, 117/22, 57/25) u Republici Sloveniji i Zakonom o sustavu civilne zaštite (NN br. 82/15, 118/18, 31/20, 20/21, 114/22) u Republici Hrvatskoj, te Standardnim operativnim postupcima donesenim od strane Uprave Republike Slovenije za zaštitu i spašavanje u Republici Sloveniji i Državne uprave za zaštitu i spašavanje u Republici Hrvatskoj.

PRAVNA PODLAGA**I.**

Sporazum o medsebojnoj pomoći v primeru naravnih in drugih nesreč se podpisuje v okviru projekta SPARK, SIHR00793, Čezmejno strateško partnerstvo za aktivno ukrepanje ter usposbljenost na področju zaštite pred požari in poplavami v sklopu Programa sodelovanja Interreg Slovenija-Hrvatska 2021–2027 v skladu s Partnerskim sporazumom z dne 18. 2. 2025 ter Pogodbo o sofinanciranju iz sredstev ESRR za standardni projekt št. SIHR00793 z dne 2. 3. 2026, s katero so se projektni partnerji zavezali k skupnemu izvajanju projekta SPARK SIHR00793."

Sodelovanje in delovanje, ki izhajata iz te listine, bosta temeljila in potekala v skladu z določbami o načinu zagotavljanja mednarodne pomoći v skladu z Zakonom o varstvu pred naravnimi in drugimi nesrečami (Uradni list RS, št. 51/06 – UPB, 97/10, 21/18 – ZNOrg, 117/22, 57/25) v Republiki Sloveniji in Zakonom o sistemu civilne zaštite (NN, št. 82/15, 118/18, 31/20, 20/21, 114/22) v Republiki Hrvaški ter Standardnim operativnimi postopki, ki jih uradno sprejmeta Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje v Republiki Sloveniji in Državna uprava za zaščito in reševanje v Republiki Hrvaški



UVOD

II.

Občina Črnomelj, Gasilska zveza Črnomelj, Rdeči križ Slovenije–Območno združenje Črnomelj, Grad Jastrebarsko, Vatrogasna zajednica Grada Jastrebarsko i Hrvatski Crveni križ Gradsko društvo Crvenog križa Jastrebarsko, u interesu uspostave čvrstih veza između zajednica teže međusobnom poznavanju, boljem razumijevanju i povezivanju dvaju naroda.

UVOD

II.

Občina Črnomelj, Gasilska zveza Črnomelj, Rdeči križ Slovenije–Območno združenje Črnomelj, Grad Jastrebarsko, Vatrogasna zajednica Grada Jastrebarsko in Hrvatski Crveni križ Gradsko društvo Crvenog križa Jastrebarsko *v interesu vzpostavitve trdnih vezi med skupnostmi težijo k medsebojnemu spoznavanju, boljšemu razumevanju in povezovanju obeh narodov*

ISHODIŠTE

III.

U svijetu u kojemu živimo katastrofe su svakodnevna realnost koja uzima veliki danak u ljudskim žrtvama te na različite načine uništavaju i onečišćuju okoliš i uzrokuju velike materijalne gubitke i štete što zahtijeva posebni odgovor ne samo pogođene, susjedne ili šire zajednice ili pak države, nego i međunarodnu pomoć i suradnju u takvim situacijama. Stoga zaštita i obrana od katastrofa poprima sve veće značenje, a katastrofe s obzirom na posljedice postaju globalna opasnost i svjetski problem. Sigurnost je jedan od tri stupa na kojima se temelji postojanje Europske unije. Pitanjima sigurnosti, pa tako i prevencije i zaštite od katastrofa poput potresa, lavina, poplava, šumskih požara i drugih, Europska unija pridaje veliki značaj još od samih početaka svojeg djelovanja. Izazovi na području sigurnosti i odgovornost prema stanovništvu u smislu stvaranja sigurnog prekograničnog prostora moraju biti i jesu zajednički.

Geografske značajke područja u kojem prirodne nepogode često zahvaćaju obje strane granice, zahtijevaju koordinirani odgovor koji nadmašuje nacionalne granice. Prekogranična suradnja omogućuje usklađivanje planova, obuka i edukacija vatrogasaca na prekograničnom području, čime se razvijaju zajednički standardi i razmjenjuju iskustva. Povećana ranjivost na klimatske promjene, uključujući požare, poplave i ekstremne vremenske uvjete koji postaju sve češći i intenzivniji, predstavljaju ozbiljne prijetnje okolišu i sigurnosti ljudi u pograničnom području. Glavni ishod ovog projekta uključuje uspostavu zajedničkog prekograničnog operativnog tima, poboljšanje tehničkih i ljudskih resursa, bolju koordinaciju intervencija te doprinosi razvoju zajedničkog razumijevanja o praksama upravljanja katastrofama, čime se omogućava bolja suradnja u stvarnim intervencijama na granici.



IZHODIŠČA

III.

V svetu, v katerem živimo, so naravne in druge nesreče vsakdanji dogodek, ki zahtevajo človeške žrtve in na različne načine uničujejo in onesnažujejo okolje in povzročajo ogromno materialno škodo, kar zahteva poseben odziv ne samo prizadete, sosednje, širše skupnosti ali države, ampak tudi mednarodno pomoč v takšnih primerih. Zaradi tega zaščita in reševanje ob naravnih in drugih nesrečah postajata vse bolj pomemben dejavnik, naravne nesreče pa z ozirom na posledice postajajo globalna grožnja in svetovni problem. Varnost je eden od treh stebrov Evropske unije. Varnostnim vprašanjem, vključno s preprečevanjem posledic in zaščito pred nesrečami kot so potresi, plazovi, poplave, gozdni požari in druge, Evropska unija daje velik pomen že od samega začetka svojega delovanja. Izzivi na področju varnosti in odgovornosti do prebivalstva v smislu ustvarjanja varnega čezmejnega območja morajo biti in so skupni.

Geografske značilnosti območja, kjer naravne nesreče pogosto prizadenejo obe strani meje, zahtevajo usklajen odziv, ki presega nacionalne meje. Čezmejno sodelovanje omogoča usklajevanje načrtov, usposabljanj in izobraževanj gasilcev na čezmejnem območju, s čimer se razvijajo skupni standardi in izmenjujejo izkušnje. Povečana ranljivost za podnebne spremembe, vključno s požari, poplavami in ekstremnimi vremenskimi razmerami, ki postajajo vse pogostejše in intenzivnejše, predstavlja resno grožnjo okolju in varnosti ljudi na obmejnem območju. Glavni rezultat tega projekta vključuje vzpostavitev skupne čezmejne operativne ekipe, izboljšanje tehničnih in človeških virov, boljšo koordinacijo intervencij ter prispeva k razvoju skupnega razumevanja praks upravljanja nesreč, kar omogoča boljše sodelovanje pri dejanskih intervencijah na meji.

PODRUČJE SURADNJE

IV.

U duhu partnerskega odnosa i međusobnog poštovanja, te načela suradnje, potpisnice Povelje su suglasne da će jačati suradnju posebno na području sigurnosti (službe civilne zaštite, hitne službe i službe za spašavanje) u svrhu stvaranja nove razine kvalitete sigurnosti za stanovnike unutar prekograničnog područja u skladu sa zakonom i međunarodnim ugovorima.

PODROČJE SODELOVANJA

IV.

V duhu partnerskega odnosa in medsebojnega spoštovanja ter načel sodelovanja so podpisniki Sporazuma soglasni, da bodo krepili sodelovanje na področju zaščite in reševanja (Civilne zaščite, nujne pomoči in reševalnih služb), z namenom ustvariti novo raven zaščite pred naravnimi in drugimi nesrečami za občane v čezmejnem območju, v skladu z zakonom in mednarodnimi pogodbami.



CILJ POVELJE

V.

Potpisivanjem Povelje jačati će se učinkovitost javne uprave kroz promociju pravne i administrativne suradnje te će se osigurati prijenos znanja i prakse, dugoročna suradnja i prekogranična organizacija zajedničkih vježbi te daljnji razvoj prekograničnog sustava zaštite i spašavanja.

Glavni cilj Povelje je ojačati kapacitete prekograničnog tima za zaštitu i spašavanje, omogućujući brži odgovor na požare, poplave i druge katastrofe. Kroz provođenje ovog projekta će se poboljšati obuke, nabaviti specijalizirana oprema i unaprijediti operativna koordinacija timova iz Jastrebarskog i Črnomelja, uz istodobno smanjenje zdravstvenih rizika i zaštitu zdravlja vatrogasaca i drugih pripadnika snaga zaštite i spašavanja. Očekivana promjena uključuje veću učinkovitost intervencija i smanjenje šteta, uz dugoročnu održivost kroz razvoj strateških dokumenata i nastavak korištenja opreme, čime se povećava sigurnost zajednica te će se omogućiti usklađeno i učinkovito djelovanje timova s obje strane granice, što će rezultirati manjim štetama za okoliš i većom zaštitom za stanovništvo.

Očekivana promjena uključuje veću učinkovitost intervencija i smanjenje šteta, uz dugoročnu održivost kroz razvoj strateških dokumenata i nastavak korištenja opreme, čime se povećava sigurnost zajednica.

CILJ SPORAZUMA

V.

S potpisom Sporazuma se bo krepila učinkovitost javne uprave s spodbujanjem pravnega in administrativnega sodelovanja ter zagotovil prenos znanja in praks, dolgoročno sodelovanje in čezmejna organizacija skupnih vaj ter nadaljnji razvoj čezmejnega sistema zaštite in reševanja.

Glavni cilj Sporazuma je okrepiti zmogljivosti čezmejne enote za zaščito in reševanje, kar bo omogočilo hitrejši odziv na požare, poplave in druge nesreče. Z izvajanjem tega projekta se bodo izboljšala usposabljanja, nabavila specializirana oprema in nadgradila operativna koordinacija ekip iz Jastrebarskega in Črnomlja, ob hkratnem zmanjševanju zdravstvenih tveganj ter zaščiti zdravlja gasilcev in drugih pripadnikov sil za zaščito in reševanje. Pričakovana sprememba vključuje večjo učinkovitost intervencij in zmanjšanje škode, ob dolgoročni trajnosti z razvojem strateških dokumentov in nadaljnjo uporabo opreme, s čimer se povečuje varnost skupnosti ter bo omogočeno usklajeno in učinkovito delovanje ekip z obeh strani meje, kar bo rezultiralo z manjšo škodo za okolje in večjo zaščito prebivalstva.

Pričakovana sprememba vključuje večjo učinkovitost intervencij in zmanjšanje škode, ob dolgoročni trajnosti z razvojem strateških dokumentov in nadaljnjo uporabo opreme, s čimer se povečuje varnost skupnosti.



NAČIN SURADNJE

VI.

Suradnja između sporazumnih strana Povelje ostvariti će se na slijedeći način:

- Ustrojem, osposobljavanjem i opremanjem zajedničkog prekograničnog operativnog tima zaštite i spašavanja koji će na prekograničnom području omogućiti pružanje usluga zaštite i spašavanja u slučajevima prirodnih i drugih katastrofa,
- razvoj vještina i kompetencija snaga zaštite i spašavanja na području Općine Črnomelj i Grada Jastrebarsko,
- djelovanje sukladno Planu djelovanja zajedničkog prekograničnog operativnog tima zaštite i spašavanja koji definira kako se najučinkovitije suočiti sa ugrozama na području sigurnosti u prekograničnom području,
- izvještavanje o opasnostima i katastrofama koje mogu ugroziti ili pogoditi prekogranično područje između Općine Črnomelj i Grada Jastrebarsko, pri čemu će posebnu pozornost posvećivati međusobnom izvješćivanju i opasnostima od poplava koje mogu imati utjecaj preko granice, te izvještavanju o požarima na otvorenom.

NAČIN SODELOVANJA

VI.

Sodelovanje med podpisniki sporazuma se bo izvajalo na naslednji način:

- z oblikovanjem, usposabljanjem in opremljanjem skupne čezmejne operativne ekipe za zaščito in reševanje, ki bo na čezmejnem območju omogočila izvajanje storitev zaščite in reševanja v primerih naravnih in drugih nesreč,
- z razvojem veščin in kompetenc sil za zaščito in reševanje na območju Općine Črnomelj in Grada Jastrebarsko,
- z delovanjem v skladu z Načrtom delovanja skupne čezmejne operativne enote za zaščito in reševanje, ki določa, kako se najučinkoviteje soočiti z grožnjami na području varnosti na čezmejnem območju,
- z obveščanjem o nevarnostih in nesrečah, ki lahko ogrozijo ali prizadenejo čezmejno območje med Općino Črnomelj in Gradom Jastrebarsko. Pri tem bosta posebna pozornost namenjena medsebojnemu obveščanju o nevarnostih poplav, ki lahko imajo čezmejni vpliv, ter obveščanju o požarih v naravnem okolju.

PODRUČJE DJELOVANJA

VII.

Suradnja po ovoj Povelji odnosit će se na područje Općine Črnomelj u Republici Sloveniji i na područje Grada Jastrebarsko u Republici Hrvatskoj. Posebna pozornost posvećuje se katastrofama uzrokovanim klimatskim promjenama koje mogu zahvatiti područje Općine Črnomelj i Grada Jastrebarsko.



SPARK

OBMOČJE DELOVANJA

VII.

Sodelovanje na podlagi tega sporazuma se nanaša na območje Občine Črnomelj v Republiki Sloveniji in na območje Grada Jastrebarsko v Republiki Hrvaški. Pri tem se posebna pozornost posveča nesrečam, ki so pogojene s podnebnimi spremembami, ki lahko zajamejo območje Občine Črnomelj in Grada Jastrebarsko.

ODGOVORNOSTI

VIII.

Potpisniki ovog sporazuma će pružati prekogranične usluge u području zaštite i spašavanja. Rezultati će biti dostupni svim dionicima na području zaštite i spašavanja te će služiti kao podloga za stvaranje sličnih planova u cijelom prekograničnom području. Održivost partnerstva osigurat će se daljnjom suradnjom između organizacije i suradnika jer je to ključno za realizaciju i provedbu unapređenja kvalitete sigurnosti na prekograničnom području. Potpisnici Povelje suglasni su da će daljnjim zajedničkim projektima u najvećoj mogućoj mjeri podržati i financijskim sredstvima prema mogućnostima pojedinih sporazumnih strana.

ODGOVORNOSTI

VIII.

Podpisniki tega sporazuma bodo zagotavljali čezmejne storitve na področju zaščite in reševanja. Rezultati bodo na voljo vsem interesnim skupinam na področju zaščite in reševanja in bodo podlaga za oblikovanje podobnih načrtov na čezmejnem območju. Trajnost partnerstva je zagotovljena z nadaljnjim sodelovanjem organizacij in njihovih članov, saj je to ključno za uresničevanje in izvajanje izboljšav sistema varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami. Podpisniki sporazuma se strinjajo, da bodo nadaljnji skupni projekti v največji možni meri podprti s finančnimi sredstvi glede na zmožnosti posameznih podpisnikov sporazuma.

VIDLJIVOST

IX.

Sporazumne strane će međusobnu suradnju promovirati u lokalnim i nacionalnim medijima, na web stranicama i društvenim mrežama, te putem promotivnih materijala (plakati, naljepnice, roll-up, promotivne majice). Redoviti sastanci, online platforme i izvještaji bit će korišteni za praćenje napretka, identifikaciju izazova i rješavanje problema. Promocija Sporazuma služiti će podizanju svijesti javnosti o postupanju u slučaju prirodnih katastrofa i nakon njih, na područjima koja će pogoditi klimatski uvjetovane prirodne katastrofe.

PROMOVIRANJE

IX.

Podpisniki sporazuma bodo medsebojno sodelovanje promovirale v lokalnih in nacionalnih medijih, na spletnih straneh in družbenih omrežjih ter prek promocijskega gradiva (plakati, nalepke, roll-up stojala, promocijske majice). Redni sestanki, spletne platforme in poročila se bodo uporabljali za spremljanje napredka, prepoznavanje izzivov in reševanje težav. Promocija sporazuma bo služila ozaveščanju javnosti o ravnanju v primeru naravnih nesreč in po njih, na območjih, ki jih bodo prizadele podnebno pogojene naravne nesreče.

OBMOČNO ZDRUŽENJE
Črnomelj

X.

Povelja je potpisana u šest (6) primjeraka, od kojih svaka strana zadržava po jedan (1) primjeraka.

X.

Sporazum je podpisan v šest (6) izvodih, od katerih vsaka stranka v sporazumu prejme po en (1) izvod.

Občina Črnomelj

Župan

Andrej Kavšek

ŠTEVILKA: _____

Gasilska zveza Črnomelj

Predsednik

Boris Kambič

ŠTEVILKA: _____

Rdeči križ Slovenije - Območno združenje Črnomelj

Predsednica

Ljudmila Kocjan

ŠTEVILKA: _____

OBMOČNO ZDRUŽENJE
Črnomelj

Grad Jastrebarsko

Gradonačelnik

Zvonimir Novosel, dipl.ing.

KLASA:

URBROJ:

Vatrogasna zajednica Grada Jastrebarsko

Predsjednik

Ivica Sikra

BROJ:_____

Hrvatski Crveni križ Gradsko društvo Crvenog križa Jastrebarsko

Ravnateljica

Dunja Vlašić

BROJ:_____

OBMOČNO ZDRUŽENJE
Črnomelj